

# ГӨРӨ ПЕЧЕРА

ЛЕҖӘНЫ ВКП (6) ІҖВАСА РАЈНОМ да РАЈІСПОЛНОМ

№ 55 (1232) Нојабр 7-өд лун 1936 во № н домыс 10 ур

## Мед олас Велікөй Октабр!

Көлі 19 во сөзгө, кор рәч прелетаріат ужалыо гбл крестанакөб сојуын, ленинскөй партия везкөдлөм улын путкылтис помешчикяслыо да капиталистяслыо ыжыдалымсө, нартычымсө, жүгөдис выл, нембөвөйя рабство лыо чепясөб да пунктис социалистическөй өистема өмбөслы подув, воотис мөрдөвөй прелетарскөй революциялыо заводитчөм.

19 во! Кушөм жөнд историческөй кад, но кушөм озыр сийө ставмуывса төбчалуна себитийясөн. Мирин медоа реакционнөй стрөбөс путкылтөмөан социализмөн карын і өитын чкөб да бергөдчөтөм вылө веримөбө—ташөм побөднөй тујис Советскөй Сојузса ужалыо јөвлөм.

Важөн бөрдкөлөм вөдму өамбөса странаөан воцымуньы, мжид вынөйөра индустриалнөй странаөб, кодө аслас промышленнөй прөдукция өөртө, суналө мирин первөйя местан, а нефө да чугун перөм куца, машинаяс да тракторяс стрөйтөм куца Јевропаын медвоцөа местан! Өамбөсын патриархалшциөан, феодализм коласясөан некөр-на вөалытөм вылын өистема өмбөсө—социализмөб. Капитализм дырөа важ рабскөй өөясөан—јөзяс историян некөр на вөалытөм, социализм эпохалы збылыө лөөалана өөясөбө народнөй өөмөсө ыпөдөмөн.

Сөк, кор капитал странаөасын уна мөллон ужалыө јөз фашизмөн өөтөма шыгы кулөм вылө, кор рабөчөйяс, крөстана, интеллигенция оө вермыны аччын ужөб, мөјан Совет Сојузын луньы лун өлөмө бурмө. Оаны лөй лөмөжы, өвны лөй гажажык—ташөм замөчатөлнөй өөјствөитөлностыс.

Социализм мөјан странаын вермөс, но сийө самотөкөн өз во. Веримөсө шөдөдөма классөвөй враглы паньд пөшшадатөм тышын. Ленилөн-Сталинлөн велікөй партия, кодө котыртис да котыртө мөјанлыө веримөясөб, жүгөдөс контрреволюционнөй троцкизмөс, вөкөмдыв өппөртунизмөс, кодөяс кыскөмөн вөлі капитализм бөрдөбө.

өдөдөм, наөвартис троцкистско-энов-јевскөй поөлөдышясөс, фашистскөй туј вылө сувтөм подлөй предатөлјясөс.

Партиялөн генөралнөй вөзөс вермөс. Советскөй Сојузса ужалыө јөз братскөй сөмјань, рөч прелетаріат өтөбөдөн бөдөмөн, чөртөгөдөс важ царскөй Рөвөйялөн вөвлөм колөнияяс—националнөй өблаөтјөс да республикаяс.

Мөјан Комө өблаөт лөнинскө-сталинскөй националнөй полөтика дүгөдөвтөбө мүдөдөмөн гырыө өөјясөн бөрдөбө аөөмсө нембөвөйя бөрдкөлөмсө, сувтө воцымуньы индустриалнөй рајөнјас радө.

Печорскөй өкруг котыртөм, мөјан өблаөтөс Автономнөй Советскөй Социалистическөй республикаө прөобразујтөм петкөдлө мөјан партиялыө, советскөй влаөтыө да велікөй Сталин јөртлыө мжид төжөдөмсө Комө өблаөт вөсна. Велікөй Сталин јөртөн Пөчөра индустриализујтөм куца өөтөм план прөвращајтө печорскөй өкругөс јөврөпөјскөй Бөјвыса топлиннөй базөб.

Велікөй Октабрлы 19-өд во тырөм көжлө шөдөдөма вөвлөтөм веримөяс. Тажө веримөяс подулын мө шөдөдөм нөшта-на ижыд уөпөхјас мөјан социалистическөй өмбөс да культура став отразлјасын.

Нөшта јөвжык, нөшта дружнөй жыка котыртчөм мөјан лөнинскөй партия да радөјтана вөжө Сталин јөрт гөгөр. Степановөцјас мөз кутам тышкөоны лөчорскөй өкругөс индустриализујтөм вөсна, транспортлыө ужөб бурмөдөм вөсна, вөрекспорт план сөдтөдөм тыртөм вөсна, став гөсударственинөй өбязатөлствөяс сөрокө вөз тыртөм вөсна, көлхөзјасын зажитөчнөй да культурнөй өлөм вөсна—сы вөсна, мед советјас VIII сјөздөм дөотөм тајө мөјясөбө пөртөмын өөстөјнөй вөстрөча.

Мед олас СССР-ын Велікөй прелетарскөй револуциялөн 19-өд гөдөвшцина!

Мед олас ставмуывса прелетаріатлөн вөжө, мөровөй өктабр организујтыө—велікөй Сталин!

## Мед олас СССР-ын Велікөй прелетарскөй револуциялөн 19 д гөдөвшцина!



## Вожди мирового пролетариата



К. Маркс, Ф. Энгельс, В. И. Ленин, И. В. Сталин.

## Октабрса гөдөвшцина көжлө вөр фронт вывса вермөмјас

«Гажа јаг» колхозса, вөр фронтвывса тыөачнык ГАВОВ ЈЕГОР НІКОЛАЈЕВИЧ, Октабрса револуция XIX гөдөвшцина көжлө пөрдөс 615 кубөметр бур качөствөа өкспортнөй вөр.

«Гажа јаг» колхозса тыөачныца ГАВОВА ОЛЬГА ФЕРГЕЈЕВНА талунја лун көжлө кыскөс 500 кубөметр вөр.

Пөрөжкө лесөучастокса дөөачнык Рөчөв Федор Василјевич тырмөмөн да вөз өштөдөс под-

гөтөвөтлөнөй ужјас вө коммуна» колхозса колхозчыкјас Октабрскөй празник көжлө пөрдөс 80 проц. план өөртө.

Ухта лесөучастокса дөөачнык Фөлиппөв Прөкөпј Алөксандрөвич, срөкөб өштөдөс подгөтөвөчөлнөй ужјас вөрүн. Талунја лун көжлө пөрдөдөма вөр прөграма өөртө 34 проц. вылө да кыскөма 12 процент.

«Клад шор» вөр учас-токми Гамса «Сөвөрибј

Налөн баракмын бөјө өлектрөчөствө, өм радө. Рөчөв.

«Бригадир» колхозса тыөачныкјас: Хөчөинөв Прөкөпј Иванөвич да Хөчөинөв Әмитрј Ананјөвич празник көжлө кералөсмын 450 км. мөрт вылө. Быдлунја ужөдөм налөн вөб 20 шөјтөн. Іөстөмөн.



## Накануне XIX годовщины Октября

Накануне 19-ой годовщины Великой Социалистической революции аулы и селения в Черкесии приводятся в культурный вид, белятся дома, ремонтируются тротуары, чистятся дворы.

4 го ноября в Черкесии устраиваются областные конно-спортивные соревнования. Большие скаковые соревнования организуются, также, в Карачаевской области.

В столице Ойротии в Ойрот-туре заканчивается строительство педагогического техникума, кино театра, электростанции, водопровода, открываются новая баня, заселяется многоэтажный дом специалистов.

В селах Элекмонери Айма вступают в строй колхозные электростанции.

Хлопководческие колхозы Пахта, Аральского района Казахстана досрочно выполнили годовой план заготовки хлопка.

Колхозники обязались сдать сверх плана не менее 6.000 тонн хлопка.

Полукочевое население Элебанского района Казахстана отмечает праздник пуска электростанции, которая даст свет районному центру и ближайшим колхозам.

В Нахичеванском, Орсубарском, Порошенском районах Нахичеванской АССР строятся новые дома для колхозников.

Пионеры Кировабада получают к празднику прекрасный подарок—дворец культуры.

К 7-му ноября в Нахичеване открываются полные средняя школа. (ТАСС)

## По СССР

Со времени опубликования декрета правительства о запрещении абортов, увеличении материальной помощи роженицам, установлении помощи многодетным и т. д. по Советскому Союзу выдано более 52 миллионов рублей пособий.

За три квартала этого года на специальных курсах и в школах Наркомзема Союза подготовлено для работы на тракторах всех марок 345000 человек, в том числе около 40.000 водителей ИТЗ.

В городе Эривань (Армения) строится первый в мире комбинат по производству искусственного каучука из известкового камня. На строительстве комбината занято несколько тысяч рабочих. Каучук, изготовляемый из известкового камня, прочнее натурального каучука и обладает некоторыми другими преимуществами. Строители комбината обещают дать стране новый каучук в середине 1937 года. В ближайшие дни будет пущена первая турбина крупнейшей Канакирской гидроэлектростанции, которая даст электричество комбинату. (ТАСС).

## Мед оласны знатној колхозникјас да колхозницајас!



Орденоска М. Т. Артејева

## Сомын Октабрса революција сетис шуда, гажа олём

Важби, царскөј правительстве дырји, мијанде, медеа војвывса нывбабајасе, ез лыддыны дажб јоз пыды. Ми влім неграмотнојбе, некультурнојбе, колб влі ужавны бтмында, бтеода мужчинајаскөд, а ужсе мијанды донјалисны кык пөв донтөмжыка.

Ми, нывбабајас, ег ачывлө некущом шојчөм. Гортын ми і челадыс вөс пїтајтїм, і кухнямн ужалїм, і сыме бтдор пемыд војбч колб влі ужавны едык ужјас вылын.

Важ, царскөј пбра дырји, ме влі батрачкады, ужалї кулакы пемыдсаң мөд пемыдбч, а мынтїсны мен кущбм кө грбшјас, код вылын колб влі овны щыг нїөб пөт.

Сомын Октабрса революција мөздіс мијанде, став ужалыс јөзөс, боетис нывбабајас вылыс оковјасөсө царїзмлыс да сетис ыжыд да зев паскыд свобода.

Сталинскөј тбжыөм ужалыс јөзлы сетө культурној да зајитөчној олөм, а мијан колб честноја ужавны, вічны колхозној овмөсө да кыбөдны классөвөј бөителност.

Нїмкода лыддыны да обсуждајтөны выл Конститүциялыс проект став ужалыс јөз да пөса чөдмалөны Сталин јортөс. Медеа-нїн радбө Коми областөс—Автономној советскөј социалистическөј республикаө преобразитөмла. Тајб верміс лоны сомын партиядн ленинско—сталинскөј национальној политика нубдөмбн.

Ми колхозницајас, «Трактор» кыма колхозыс, нөшта буржыка вошјам ужавны етахановскөј метода ужбн да вічны колхозлыс имущество.

Мед олас мијан радејтана вожд—Сталин јөрт.

Орденоска теләница—Артејева Матрена Трофимовна.

Мед олас равноправној  
ужалыс нывбаба!

## Скөтвізөмын мастер

Өнї Јепроксеија Савилјевна 38 арбс. Сїјбөлөмын өмбө зев интересној кадколосјас, кодјас пет көдлөны кычї тышкаөс Јепроксеија Савилјевна колхозној олбм да дисциплина бурмөдөм вөснө.

Өбкыда өвөсө Јепроксеијалы челад дырјыс. Лөк сөмөјној уелөвїе сертї сїјбө ез вермы велөдчыны первөј шупбда школамн. Гөла олбмыс щөктис петны јөзө, мупны кыбөмпөт көрөбм вылб.

Овлис сїјбө кулакјас ордын кага вічыөбн, мөсјас вөдөтмыөбн.

Со, кычї шуб Јепроксеија Савилјевна кулак ордса ужалөм да өнїја колхозној уж јылыс: „Өкмыс во ме ужалї вірјувыс кулакјаслы донтөм, дөныө. Неког ег ачыв бурбө. Век відисны менб. Вөса уждөн кулакјас мынтисны 40 шөјтбн. Көтө влі вөчан кујим лунса ужсө бтї дунбн, најбө век влі шубны „ужав“, а уждөныө влі пыр бтї. Сөмын Октабрса революција шыбитис ылы вылыс вірјувысјасөс. Сетис мијан бур, гажа да шуда олөм. Өнї ме бөста вөбн 400 трудөсөң і вылбжык, кодї дөңга вылб арталөмбн вөб 3000 шөјт сөјб. Мен сым быдлунја ужсө лыддыны, донјалөны, мыј сертї премїрујтисны-нїн вітыс. Өнї-кө уна ужала, уна і бөста.

Став важја олбмыс өнїна бытөбө сїнвозын. Сек нывбабајасөс морт пыды ез лыддыны.

Мужикјас нывбабајасөс век нөјтисны, а нывбаба шыасын ез лыст.

Сөмын Октабрса революција мөздіс мијанде,

өстав ужалыс јөзөс, боетис нывбабајас вылыс оковјасөсө царїзмлыс да сетис ыжыд да зев паскыд свобода.

Мөнам өм квајт челад, на пысө 2 велөдчө. Ме најбө зев радејта, најбө понда тбжыса. А медчө-нїн мөным нїмкод дөна, велөкөј СТАЛИН јортлөн кывјасыс, кодбө гїжбма выл сталинскөј Конституциямн, көнї зев јаркөја петөкдөлбма нывбабајаслы мужчинајаскөд бткөд правајас сетөм јылыс”.

Јепроксеија Савилјевна өнї велөдчө. Колхозса правлөнїја выдөлитис мортбө, кодї велөдбө Філіпповабө. Сїјбө өнї кужө-нїн гїжыны, лыддыны. А доктан вөб мөдбө пырны велөдчыны рајонној колхозној школаб.

Јепроксеија Савилјевналөн скөтдөрын ужалөм стажыс—6 во. Сылбн став мөсјасыс мїчабө, чїстөјбөс, јөлабө. Выд лунса удој мөслөн 12 літра да сїјбө і гөгөрвоана, өд Філіппова унжык кад сө олб мөсјас дөрын. Сїјбө шуб: „менб мөсјасыс төдөны гөлөс сертї. Најбө дөрын мен овны гажажык, он і тбдлы кыч, кадыс көлб. Мөным кывзөны щөктөмјасөсө, шуав: „Сурка сөј... сїјбө вошјас сөјны”.

Јепроксеија Савилјевна нөшта ыжыджык вер мөмјасбн мөдбө докны сөветјас VIII-өд сјөздөкөжлө. Сїјбө мөдбө бурмөдны мөсјасыс оланїнасөс, мөдбө мөсјасөсө вөјбөны выөшөј упїтановбч да тадн сөдтынм мөсјасыс лыстөмсө 3000 літрбч. Јепроксеија Савилјевна асбөрсөмс көрб вөтчыны став „Выл Сїкт” колхозса скөтницајасөс.

Мїш Мїш

## Тысачникјаслөн пісмө

Ми „Комїнтерн” колхозса тысачникјас Канев Федор Мітрофановїч да Рочев Прокопїј Александровїч быдлун пөрдөдөм 9—10 км. бур качествоа өкспортној вөр.

Но зев өмөла мунб вөр примітөм, расөчет мынтөм да абу тырмөмбн мөдөдөма піла, чер да мукбө інструментјас.

Сїч—жө зев ылың налы

ветлыны бараксаң, мыј сертї уна кад көлбө велөлөм вылб. Тајбө став тырмїтөмторјасөс кө учїтөс лөспремхөз да примїтөс колана мөрајас. Ми, Сөветјас VIII-өд сјөздөлы сөтам ыжыд вермөмјас, кутам быдлун пөрдөдөм 15 км. морт вылб

П. Рочев.  
Ф. Канев.

# Прлем председателем Совнаркома СССР т. Молотовым председателя совета министров М. Н. Р. г. Амора

4-го ноября председателем Совета Народных Комиссаров Союза ССР т. В. М. Молотов дал обед в честь находящегося в Москве председателя совета министров Монгольской Народной республики г. Амора.

На обеде, состоявшемся в Кремле, присутствовали т. т. Сталин И. В., Каганович Л. М., Ворошилов К. Е., Орджоникидзе Г., Чубарь В. Я., Микоян А. И., Ежов Н. И., Литвинов М. М., Розенгольц А.

П., Крестинский Н. Н., Стомонаков Б. С., Элиава Ш. З., Таиров В. Х., Нуллер М. М., Козловский Б. И., Борисов С. С. и Мессинг.

Кроме г. Амора на обеде присутствовали министр торговли М. Н. Р. г. Мендэ, полпред М. Н. Р. в Москве г. Даризапп, вновь назначенный полпред М. Н. Р. г. Дендип и г. г. Яндан, Манзат и Рабдан.

(ТАСС).

# „АНТ-35“ вылетел в Париж

4-го ноября, утром, самолет „АНТ-35“, управляемый героем Советского союза тов. Громыным, вылетел из Москвы в Париж на международную авиационную выставку.



Через несколько часов он благополучно опустился в Кенигсберге (Германия), откуда 5-го ноября продолжит полет. (ТАСС)

# Лампочка Ильича в колхозах

Колхозная деревня получает к 19-ой годовщине Великой пролетарской революции замечательный подарок.

В этот день в избах колхозников загорится 100.000 новых электрических лампочек.

В нынешнем году силами „Сельэлектро“ в колхозах построено 800 электроподстанций. (ТАСС).

# В защиту республиканской Испании

В Париже состоялся митинг делегатов профсоюзных организаций слесарей, объединяющих 7000 рабочих.

Была принята резолюция, высказывающаяся за объединение сил рабочего класса для оказания помощи республиканской Испании.

Резолюция горячо приветствует позицию, занятую представителем СССР в лондонском комитете по вопросам невмешательства в дела Испании.

В Астурии продолжается преследования революционных рабочих за выражение солидарности испанским народам.

Иностранная печать сообщает о массовом распространении в Вене революционных листовок, призывающих к поддержке испанского народа против фашизма. (ТАСС)

# ГРИШ САШ.

# Сталин жортлы чолым

Кёни немсё  
Лэжкэ, сибрыс  
Шувгис парма вёрыс,  
Онi сiјб  
Кыпыд уждн  
Јурган јагб пёри.

Кёни царлби  
Вёли ссыла—  
Јез с сiјтам инби,  
Моi сiјб  
Культуралби  
Заричаванибн.

Кёни  
Пуне вёчдм гёрлбн  
Нера зуртдм кыалис,  
Онi сенi  
Уклад вёвлбн  
Јургб гора ыллбм.

Кёни  
Гырыс бёрјас кестб  
Вёлис јогбб кымыс,  
Ысбб оинмыд  
Одва боотб,  
Урожайјас шанба.

Кёни анјас  
Челасаоны  
Лечывлисны гiдб,  
Гётыр вёли  
Ныв-кб ваяс,—  
Мужик локис вiдб.

Онi сен шыд гырнич  
дорыс  
Кемi амыс мми,  
I челасаони  
Југмд, сбстдм,  
Гажа жырјб мунб.

I ныв кбт, пi кбт  
Гётыр ваяс—  
Мужикысла долыд  
—Нвалы, пiлы  
Сталин сётис  
Откбб шуда олбм.

Аскиа лун јылыс  
Сталин  
Шогсан мовјас мыррдiс,  
Шуда, гажа  
Олбм сётис  
Шуштдм олбм пыфдi.

Сыно, мыј те  
Мырено јбэлы  
Сетин шуда олбм,—  
Теныд,  
Радејтана Сталин,  
Мiсан ыжыд чолбм.

Чолдымыс  
Ыждалуисб  
Мi кб вермiн шуны,—  
дасвiт воос  
Празник лунб  
Теныд Кремляд иуны,

Секi сокб  
Муис, вамс,  
Шылымд јенеж вылас,  
Сiјб пентбм  
Чолбмлуныс  
Јурјалдмбн кылас,

Ыли муоан,  
Југмд муоан  
Чуррбдам теб кiјас,  
дона Сталин,  
Муса Сталин,  
Здорвје теб ојам.

# Сук парма

# ВОЖДЫ

Талун, кор долавё морбелы долыда,  
Возда сёб јовлбн кор шудбн тыр олбм,  
Сајали јоран важ, вушјис-нын во лыдбн,  
Теныд, вожд, мевоцда чолбм!

Талун, кор леббны лебачјас укладыс,  
Трактор шы борјастдм му јорыс кылб,  
Јовлбн кор серамыс јолабн јуклбдлб,  
Теныд, вожд, сёлбмным сылб!

Талун, кор озырмбм сиктјасыс, карјасыс,  
Јагјасыс воём јов гаж вылын жуам,  
Томбе кор быдбн чик, мыјдта кбт арбсыс,—  
Теныд, вожд, атёб мi шуам!

Сталин јорт! Карыс кбт лун-муыс, пармамо  
Выл олбм течан уж врагбн кi торкас,—  
Со кыла јов лоас бтторја армiја,  
Сы пыцкын—комiлбн корпус!

# Празник встречайтё победаөн

Ухтаса сиктебет Великбј Октабрскбј револуција XIX годовшцина лун кежлб селхозналог да самообложеније сиктебет паета тыртис 100 процент вылб, обязательнбј страхованије куца 90 проц. вылб да добровольнбј плавежјас куца 50 проц. вылб.

Филиппов.

Ответственный редактор И. Айбабин

# Объявление

С 1-го ноября 1936 года Ижемский Райпотребсоюз ликвидируется. Ликвидацию дел райсоюза производит Щельяурская база Печорского Окрпотребсоюза. Все претензии к Ижемскому райсоюзу принимаются базой окрпотребсоюза в с. Ижме до 15 декабря 1936 года, после указанного срока никакие претензии приниматься не будут.

Щельяурская база Окрпотребсоюза пользуется штампом и печатью Ижемского Райпотребсоюза.

Правление Райсоюза,



# Об утверждении тов. Бельского Л. Н. зам. народного комиссара внутренних дел СССР

# Постановление президиума ЦИК СССР

Президиум ЦИК СССР постановляет:

Утвердить тов. Бельского Льва Николаевича заместителем народного комиссара внутренних дел Союза ССР.

Председатель центрального Исполнитель-

ного Комитета СССР— М. И. Калинин.

Секретарь Центрального Исполнительного Комитета СССР— И. Акулов.

Москва, Кремль, 3-го ноября 1936 года.

# „Заря свободы“ колхозса колхозникјаслөн вермбмјас

# ВКП(б) Рајкомлы да

# Рајисполкомлы

Тiјан непосредственној воекблбм улыи, мијан „Зарја свободы“ колхозса колхозникјас Октабрса револуција XIX годовшцина тыран лун кежлб воисны се кушбм веримјасбн:

Колхоз тышкаоис сталинскбј урежји вёсна. Онi га плещад вылыс боотис оу 18-19 центнер. Кбца план вёли тыртбма 110 проц. вылб. Планмо унжык вёли вёчбма мелеоративнбј ужјас.

Нан уберитбм да вартбм ставнас помалбма октабр 28-бб лунб. Сiлосујтбма 120 проц. вылб. 100 проц. вылб пунктбма кбјднс да страх фондјас—сорвiрујтбмбн.

Став государственнбј обязательствојас тыртбма 100 проц. вылб.

Уна овидсјас воисны зајиточнбј олбмб. Канев Самуил Архивичлбн хозајство имејтб 1.200 трудоден, сiјб боотас 300 пуд нан да мукбб прбдуктајас. Мијан ем бур оборудујтбм клуб, кбни гажбдчам да лыдбмоам.

Колхозлбн ем МТФ., кбни 170 јур јола скбт, 25 посны

скбт, 70 вёв. Јона содб скбтлбн продуктивност. 1934 воб бти мбс лыгис—1.400 л., 1935 воб—1.700 литр, а 1936 воб 2.200 литр. Скбт пбрбда бурмбдбм понда вадбдбма 8 холмогорскбј бш.

Став скбтлы тырбмбм вбчбма вылкартајас. Вбчбма 1000 кольта улб сушилка.

Колхозны лунмо лун бмдбмны знатибј јбс. Скбтвiчбм мми 3 сталинскбј ударница. Вбрлецбмны 4 тысачник да дасјасбн лыдбнебм ударникјас.

Тавоос заданије вбрпбрбдны да кыкыны 7.000 кбм. тыртам срёкбз.

Ми, „Зарја Свободы“ колхозса колхозникјас, нбшта ыжыджык бдјасбн кутам тыш каоны бмд уж вылыи, бмд оикаса классбвбј врагјаскбд мiрiтчытдм тыш нудбдмбн.

Мед олас ВКП(б) да сылбн радејтана, великбј вожд Сталин јорт!

Колхозны јуралыо I. Канев. Сталинскбј ударницајас: Канева А., Канева М. да Канева Усвина.